

Vered Keasar

Email: vered.keasar@mail.huji.ac.il | Phone number: +972526828860 | Address: 51 Tchernichovsky Street, Jerusalem

Work Experience

- **January 2020 – Present: Lustigman & Blank lawyer's office: Legal assistant**
<https://www.lb-law.net/>
- **July – December 2019 - 'Ofek' project at FORTH: Arabic-Hebrew translator and abridger**
Translating and condensing opinion pieces from Arabic newspapers as part of the 'Ofek' project at the Forum for Regional Thinking (FORTH). <https://www.regthink.org/en/>
- **November 2016 – October 2019 - 'Madrasa': Writer and editor of teaching materials**
Writing and editing teaching materials for Madrasa's free online Colloquial Arabic courses for Hebrew speakers.
<https://madrasafree.com/>
- **May 2015 - June 2017, May – July 2018 - 0202: Arabic-Hebrew / Hebrew-Arabic translator and editor**
Translating social media posts for '0202 – Points of View from Jerusalem' multilingual media project.
<https://www.0202updates.org/whoweare/>
- **June – October 2017 - North American Conference on Ethiopian Jewry: Hebrew-English translator**
- **January - June 2017 - Hebrew University: Research assistant**
Deciphering Arabic manuscripts for a research on medieval Arabic texts
- **2015-2016 – Academic proofreader for the collection of the late Professor Rina Drory's articles**

Other projects

- **2018 – Translation of the short story "Priests in the snow" by Afif Shalyot**
Published in the 2019 short story collection "Amputated Tongue: Palestinian Prose in Hebrew"

Education

- **B.A. in Arabic Language and Literature and Islamic and Middle Eastern Studies**
Hebrew University of Jerusalem, 2013 – 2016
Honors and scholarships: Keren Hashefa excellence scholarship, Dean's list for 2014, 2015 and 2016, Recipient of the Department of Arabic Language and Literature award for 2016.
- **M.A. student in Public Health**
University of Haifa, 2018 – present, currently working on a research thesis
Honors and scholarships: Rabbi David Forman Memorial Fund scholarship for 2018, Department of Public Health award for 2020
- **M.A. student in Jerusalem Studies**
Al-Quds University, 2018-present
All courses taught in Arabic

Military Service

- 2011-2013 – IDF Intelligence Force – Arabic-Hebrew translator

Voluntary Activities

- 2017 – Present Volunteer at SAHAR organization for online emotional support
<https://sahar.org.il/about-us/>
- May 2017 - A month of volunteer work with refugees at Imagine Center, Greece
<https://www.imagineprojectgreece.com/>
- 2014 - Research assistant at Ir Amim
<http://www.ir-amim.org.il/en>

Languages

Hebrew – mother tongue; English – fluent; Arabic – excellent reading and writing skills, intermediate speech abilities.